2326 8 ՍԵՊՏ. 1892 ՄԱՐՏ 7 ՇՈՒՄԱՆ ԻՐԹԷՍԻ ՆԻՒՍԷԻԻ 20 ԲԱՐԱ ԱԼԱՖ. ՄԱՐՏ 19 ٢٠ شعبان ١٣٠٩ 2326

ՄԷՇՄԱՌԱԼԱՑԸ

مجموعهٔ اخبار
اداره‌خانه‌سی بك اوغلنده جادهٔ كبیرده نومرو ٦٥

MEJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau : 65 Grand'Rue de Péra

Ամէնէվի բէչին 120.— 6 այլոյ 60։ Ամէնէվիք բօսթա իւճրէթի 30.— Շէհիր բօսթասը 80 գրուշ տալր։

Տէրճ իսթիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Զազէթանա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ԹՕԼԱՑԵՆՆԱ միւրաճաաթի օլունա։

Իսարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարընտա No. 65

ԱՍԹԱՆԷ 7 ՄԱՐՏ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԽԱՐԱԶԱՆՈՂ ԹԷ ԱԶԴԱՄԷՐ

Մէճմուայի 2309 թուոյն մէջ «Բանի մը խօսք մեր հասարակութեան նկատմամբ» վերնագրով՝ գրութիւն մը հրատարակել տուած էինք, որուն մէջ մեր Հայ-հասարակութեան, առանձին Նուիրապետութիւն մը ընդունելէն մինչեւ ցայսօրս, քայլ առ քայլ դէպ ի յառաջադէմ ըլլալու ճիգը, շատ համառօտիւ դրած էինք Հասարակութեան առջեւ։ Հոն համեմատած էինք՝ իւր ժամանակն գործունէութեան հետ. հաստատած էինք միանգամայն թէ «աւելի ծաղկեալ, բարգաւաճ, միշտ գործունեայ կրնայ ըլլալ և ունեցած պակասութիւնները ջնջել և սրբել իւր վրայէն». խրախուսած՝ քաջալերած էինք նաեւ «հասարակութիւնն ի կատարելութիւն յորդորող բարերար ձեռքերն և յարատեւութիւն մաղթած». բայց գլխաւորաբար և ընդհանրապէս հասարակութեան վերքերն բժշկել ուզող հրապարակագիրներու խոհեմութեամբ ընթանալ՝ յորդորի կը կարդայինք և ոչ թէ խարազանելով և գրգռելով։ Մեր այս գրութեան մէջ խարազանել բառը միայն, կարի ծանր վշտացուցում պատճառած կերեւայ՝ Ց. Ալանի, որն որ զայրացած կը նուիրէ այս անգամ իւր գրիչն այս բառին դէմ։ Զարմա՜նք . . . Ց. Ալան կուզէ խօսիլ և երբ ուրիշը խօսի կը վշտանայ, Ազգասիրութի՞ւն է այս։ Իւր վշտացած ըլլալը կը յայտնէ՝ գրութիւնն՝ տեղւոյն անվայել առածով մը սկսելով, բայց չը մոռնայ որ ապուրը դեռ տաք է, ինք միշտ կը խարազանէ զմէկն և զմիւսն և ըստ հետեւորդի մեր յորդորն ամէն ժամանակ կրնայ ծառայել իրեն, քանի որ հրապարակի վրայ կ'ուզէ երեւալ։ Սակայն չունէր այնչափ պատճառ մը վշտանալու. մենք բնաւ իրեն դէմ վշտացուցիչ բառ չը գործածեցինք, ինքն եւս եթէ ունէր ըսելիք, կրնար զմեզ համոզելով ըսել. ուստի ուրիշին գրութիւնը նախատելով գալ հրապարակ՝ Ազգասիրութի՞ւն է։ Կ'ուզէ կը ճգնի Ց. Ալան մեզի դէմ կռուիլ, սակայն ինքն ալ մեր ըսածները կը հաստատէ, փոխանակ հակառակն ըսելու։

Համեմատենք իրեն մեզի դէմ ըսածը, մեր գրութեան հետ. մենք կը գրէինք թէ, մեր հասարակութիւնն ունի յառաջադիմութիւններ և սակայն կրնայ աւելի ծաղկիլ բարգաւաճիլ. Ց. Ալան եւս նոյնը կը հաստատէ ուրիշ բառերով և ինչպէս շատ անգամ նոյնը կրկնեց զանազան յօդուածներու մէջ, միայն այն տարբերութեամբ որ ինք Հասարակութեանս ունեցած յառաջադիմական քայլերն ուրանալով, թմրած՝ մեռած կը դատափետէ. իսկ մենք կը հաստատենք թէ քայլ առ քայլ յառաջադէմ ըլլալու ճիգ մ'ունեցած է։

Մենք կը գրէինք թէ «Գաւառներէ ստոյգ տեղեկութիւն թղթակցութիւն ունենալ, թեմերու դպրոցները վիճակներն և այլն ընդհանուրին ծանօթացնել, մեծ օգուտ են ազգին յառաջադիմութեան». Ց. Ալան եւս ըսածնիս կը կրկնէ ըսելով. «Արդեօք անտարբերութիւն չէ՞ որ մենք բնաւ տեղեկութիւն չունինք գաւառներէն»։ Մենք կըսէինք թէ «թերթերու ձեռօք անհատականաց կարծիքները լսել, հարցնել՝ տեղեկանալ . . . օգուտ են ազգին յառաջադիմութեան». Ց. Ալան եւս կըստիպուի ըսածնիս մեզի դէմ գործածել, ըսելով, «վասն զի լրագիրն ազգային ոգին վառ կը պահէ, կը ջերուցանէ և կ'արծարծէ»։ Մենք կը յորդորէինք թէ երբէք իրարու դէմ հակառակող ճամբայ մը պէտք չէ բռնել. Ց. Ալան եւս խմբագրապետի մը ըսածն ի վկայութիւն կը գոչէ ըսածնուս «Հայք երբեք համերաշխ և միաբան չեն գործեր»։ Մենք կը կրկնէինք դպրոցաց վրայ հոգ տանելու յորդորն, ինքն եւս շատ անգամ խօսեցաւ այս նիւթիս վրայ։ Ի՞նչ է մեր և Ց. Ալանի գրութեանց մէջ եղած տարբերութիւնը. գրեթէ նոյն գաղափարը, նոյն իմաստը, տարբեր բառերով ինչ որ մենք հաստատական ըսած ենք, ինք հարցական կը գրէ. ինչ որ մենք իբր յորդոր գրած ենք առաջին նախադասութեան մը, ինքն առաջին նախադասութիւնը յառաջ կը բերէ։ Այդ գրութեամբ կ'ուզէ մեր ըսածներն մեր գիտցածները մեզի կրկնել, ուրախ եմք որ մեզի համակարծիք կը հանդիսանայ. տարբերութիւննիս է միայն յառաջադէմ և թմրած բառերուն մէջ, բայց եթէ Ց. Ալան լաւ խորհի՝ տարիներ յառաջ մեր հասարակութեան ունեցած վիճակն, և համեմատէ արդի վիճակին հետ, այն ատեն յայսմ մասին եւս կը միաբանի մեզի հետ. 62 տարի յառաջ ունեցած դիրքը պարագաները՝ վիճակը, նո՞յն են այս օրուան օրս ունեցած վիճակին հետ. թէ կրնայ Ց. Ալան ապացուցանել զայս մեզի և մենք՝ իրեն հետ միաբանած կը դատապարտենք մեր հասարակութիւնը թոյլ, թմրած, մեռած եւայլն եւայլն. բայց եթէ կը գտնէ իրօք ինչ ինչ յառաջադիմական քայլեր, հաճի խոստովանիլ մեր նախկին գրութիւնն, որով այլ եւս տարբերութիւն մը չի մնար մեր գրութեանց մէջ և այն ատեն կը տեսնէ թէ այս անգամ վայրապար շարժեց գրիչը։ Ո՞ւր կը մնայ ուրեմն իւր այս գրութեան վախճանը։

Ոչ ապաքէն մենք նոյն գրութեան մէջ այլ և այլ դպրոցաց բռնած ընթացքն՝ ոչ գովելի կը հրատարակէինք և երանի կը կարդայինք այն ժամանակին, յորում եռանդուն ազգային ոգւով լի անձինք նոյն դպրոցաց գլուխը պիտի անցնին։ Ո՞չ ապաքէն մենք կը հաստատէինք թէ, հասարակութիւնն ի յառաջադիմութիւն յորդորող բարերար ձեռքերու կարօտ է միշտ։ Ի՞նչ իրաւամբ կրնայ Ց. Ալան իր յօդուածին իբր վերնագիր դնել «Անտարբեր թէ Ազգասէր» և իւր գրութեան ընթացքին մէջ, անտարբեր բառը՝ հաստատել ճգնիլ մեզի դէմ. սակայն լաւ միտ դնէ որ ինքն ալ մեր ըսածը գիտէ միայն կրկնել մեզի դէմ. ինչո՞վ ուրեմն կը ցուցընէ մեր անտարբերութիւնը. հաճի ցուցընել իւր ազգասիրութիւնը գործքով և ոչ խարազանելով։ Ցաթոռոյ կ'ուզէ միշտ խօսիլ. կը կարծէ թէ հասարակութիւնը թմրած հոչակելով՝ ինք կրնայ զօրութիւն շնորհել՝ խարազանելով. չը մոռնայ սակայն որ եթէ գիտէ ինքը կրկնել միշտ նոյն բանը, գիտեն ուրիշներն ալ գրել գրութիւններ։ Վերջացընենք խօսքերնիս յիշեցընելով սա երկու խօսքն ալ Ց. Ալանի. ինքն ըզմեզ իրեն ծանօթ և գուցէ իրեն հակառակող, իրեն հետ վէճի մէջ եղող անձ մը կը կարծէ, ուստի կըսէ, «Ց. Բ. որ իւր ծանօթ գրութեամբ ու ճարտասանական աւիւնով ըզմեզ համոզել կ'ուզէ». չատ կը սխալի Ց. Ալան և կարծեմ իւր այս սխալն եղած է, վախճանազուրկ գրութեան շարժառիթը. «Ծանօթ գրութեամբ» ո՞ւստի կը ճանչնայ զմեզ Ց. Ալան, քանի՞ անգամ մեր գրութիւնները կարդաց, ո՞ր օրաթերթերու կամ ի՞նչ ամսաթերթի մէջ, ի՞նչ առթի և ի՞նչ նիւթերու վրայ։ Հաճի տալ պատասխան այս հարցմանս, այն ատեն և մենք մեր կեղծ ստորագրութիւնն ուղղելով, գիր առ գիր մեր անունը ծանօթացընենք իրեն և պիտի տեսնէ թէ իրօք սխալած է։ Բայց եթէ միայն գրել ուզելու համար մատչի հրապարակ մեզի դէմ, չըսպասէ պատասխանին։

Կրկին անգամ հասարակութիւնն ի կատարելութիւն յորդորող՝ քաջալերող բարերար ձեռքերու յարատեւութիւն կը մաղթեմ. կրկին անգամ ազգին օգտին համար կերպ՝ միջոց ցուցընողներուն քաջալեր կը կարդամ. չկայ բան մը, ըլլայ նաեւ դոյզն՝ որ ազգին օգտին չը ծառայէ, ոչ ոք կրնայ ուրանալ զայս, բայց կայ բան մը միայն որ կըրնայ վնասակար ըլլալ, որ է անդամի մը վերքը գրգռելն, ասոր համար խոհեմութեամբ վարուելու են հրապարակագիրք, որ կարենան հասնիլ իրենց վախճանին։

ՆՈՑՆ

ՐԷՃԱ

Կէրէք Տէրիսաատէթտէ վէ կէրէք թաշրալարտա պուլունան ապօնէլէրիմիզտէն հէնուզ ապօնրման պէտէլինի իրսալ իթմիշ օլմահանլարըն՝ թէէտիեէյի տէյնէ միւսարաաթլա ըրնը պիլխասսա ըէճա իտէրիզ։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

Ալլաս Լօրէն գրթալարընտա իտարէի էօրֆիեէ իլանընա տաիր գալէմէ ալընան գանուն լաիհասընըն միւզաքէրէսի՝ Ալմանիանընը Բայշթակ մէճլիսի թարաֆընտան պիր գոմիսիօնա հէվալէ իտիլմիշ օլտուղունտան, մէգքիւր գոմիսիոն կէչէն սաալը կիւնիւ ագտը իճթիմա իլէմիշ տիր։

—

Ալմանիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրինին կէլէճէք եաղ Ռումանիաեա սէյեահաթ իտէճէքլէրի մալիւմ տիւր։ Պու քէրրէ Պէրլին զազէթալարը թարաֆընտան վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, իմբէրաթօրը միւշարիլէյին պու սէյեահաթը, անճադ սօն պահարտա, Ռումանիա օրտուլարընը Գալաս վէ Թօգչանի նամ մէվգիլէր արասընտա իճրա իտէճէքլէրի պիւեիւք մանօվրալար զէմանընտա վուգու պուլարագ, իմբէրաթօր հազրէթլէրիլէ Ռումանիա գրալը մէգքիւր մանօվրալարտա հազըր պուլունաճագլար իմիշ։

—

Գաֆգասիատա Փիւթայիս էեալէթինտէն մըսըր պուղտայը իխրաճընա միւսաատէեի հավի պիր էմրի իմբէրաթօրի սատը օլմուշ, վէ մէմալիքի էճնէպիէեէ իրսալ օլունաճագ մըսըր պուղտայլարընըն Բօթի, Անագէրեա վէ Պաթուտտան թահմիլլերի՝ իչպու էմրնամէ միւգթէզասընտան պուլունմուշ, վէ իխրաճընա միւսաատէ իտիլէն մըսըր պուղտայրընն մէճմուի միգտարը 60,000 թօնէլաթօ թախմին օլունուպ, սահիր հուպուպաթ իխրաճաթը հագգընտա վազ իտիլմիշ օլան մէճմուիյէեթին իպգա գըլընմըշ իտուկի, Պաթուտտան եազըլմըշ տիր։

—

Նիւ-Եօրգ Հէրալտ զազէթասընա մախսուս օլան Բասատխանէ թարաֆընտան պու քէրրէ նէշր օլունան մալիւմաթա կէօրէ, Ամէրիգանընն շարգ ճիհէթինտէ միզանիլ հավաճա բէք զիեատէ թէնէզզիւլ էսէրլէրի կէօրիւլմիւշ օլտուղունտան, Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա սէվահիլինտէ ֆուրթունա մէմուլիմիշ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 17 մարտ։ Ռուսիա սէֆիրի բրէնս Լօպանօֆ Բէթրէսպուրկա հարէքէթ իթմիշ տիր։

Բէթրէսպուրկ 17։ Տէմիր եօլ-

լար իտարէսի՝ իլք պահար թօխում-ուղունա մախսուս օլան պուղտաեր թէնզիլի ֆիեաթլա նագլիթմէք նի-եէթինտէ պուլունուեօր։

Պէլկրատ 17.- Գրալ Միլանըն պէ-եանաթը մալիւմէսինտէն տօլաեր բատիգալ գլիւպիւնիւն իյգա իյլէ-տիկի միւշքիւլաթ իւզէրինէ, տիւն Ըսգուբշինա մէճլիսինտէ միւզաքէ-րաթ իճրասը գապիլ օլամամըշ տըր։ Գրալիցա Նաթալինին գաթիէն Սըրպիաեա ավտէթ իթմէեէճէկինի միւպէյեին օլարագ հէյեէթի նի-եապէթէ պիր մէքթուպ եազմըշ օլ-տուղունա տայիր զուհուր իտէն հա-վատիսի Վիտէլօ դազէթասը թէք-զիպ իտիեօր։

Աթինա 17.- Լարիսատան (Եէնի շէհիրտէն) վարիտ օլան թէլէկրաֆ-լարա նէզարէն, Թէսալիա օվասընա քիւլլիեէթլի տաղ սըչանը թէար-րուզ իթմիշ օլտուղունտան, մահ-սուլուն քեամիլէն խարապ օլմասըն-տան գօրգուլուեօր։

Թէէմինէն ըիվաեէթ օլունտու-ղունա կէօրէ, պազը Սըրպ թալէ-պէսինին Աթինաեա վուգուի միւ-թէսավվէր օլան սէյեահաթը՝ կէ-չէն սօն պահարտա թէէխիր իտիլ-միշ օլուպ, պու քէրրէ եագընտա վուգու պուլաճագ տըր։

Լօնտրա 17.- Մէճլիսի մէպուս-անտա խարիճիեէ միւսթէշարը Մ. Լօուլթէր՝ Ֆրանսատա Օթէյլ գա-սապասընտա թահթը թէվգըֆա ա-լընան Բիւրտիկ նամընտա 2 պիրա-տէրլէրին՝ Ինկիլիզ սէֆարէթխանէ-սինին միւտախէլէսի իւզէրինէ սէր-պէսթ պրագրամը օլտուգլարընը վէ թէվգիֆի մէզքիւրուն պիր մէսէլէի ճիտտիեէ օլուպ, Ֆրանսա վէ Ին-կիլթէրրա հիւքիւմէթլէրի արասըն-տա նօթալար թէաթիսինէ սէպ-պիեէթ վէրմիշ իտուկինի պէեան իթմիշ, վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին ալէագատարանա թարզիեէ վէրէ-ճէկինէ պէեանը իւմիտ իլլէմիշ տիր։

Բարիս 17.- Օթուզ պէշ քիշինին խանէսինտէ թէհարրիեաթ իճրա օ-լունուպ, անլերտէն 5ի թահթը թէվ-գըֆա ալընմըշ տըր։ Իճրաի թէհար-րիեաթա տէվամ օլունաճագ տըր։

Ֆրանսատա էճնէպի ամէլէսինին շէրաէթի իսքեան վէ իգամէթինէ տաիր օլան գանուն լաեիհասընըն թէտգիգինէ մէմուր գօմիսիօն՝ գա-թի պիր լաեիհա սուրէթի գարար-լաշտըրմըշ օլուպ, պու սուրէթ ահ-քեամընճա Ֆրանսատա իսքեան ի-տէն էճնէպիլէր՝ Ֆրանսրզլարըն վէր-տիկի պիլճիւվէ վէրկիլէրի վէ պաշ-լըճա պէտէլաթը ասքէրիեէեի թէէ-տիէեէ մէճպուր օլաճագլար տըր։

Պէրլին 17.- Իմբէրաթօր վէ իմբէրա-թօրիցա հազարաթը տիւն արապա իլէ ոօգաղա չըգմըշլար տըր։

Իմբէրաթօր հազրէթլէրինին հալը սըհ-հէթի քէսպի սալահ իթմէքտէ տէվամ իտիեօր։

Մատրիտ 17.- Պահրիեէ նազըրը ի-բատ իթտիկի պիր մէգալէտէ, պահրիեէ պիւտճէսինտէ 30 միլեօնլուգ պիր թա-սարրուֆ հուսուլէ կէթէրէճէկինի պէ-եան իթմիշ տիր։

Բէչթա 17.- Մէճլիսի մէպուսանտա ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթ էսնասըն-տա, Մաճարիսթան էրպապը գալէմինին սէրֆիրազը պուլունան Մ. Մօրիս ԺԷ-քէ՝ միւսթագիլ պիր Մաճար օրտուսու թէչքիլի հագգընտաքի թէմէյեիլաթ ալէյհինտէ պէեանը էֆքեար վէ միւ-թալէաթ իտէրէք, «Ավսթրիա-Մաճա-րիսթանընը միւթթէֆիգլէրի՝ Ավսթրիա-Մաճարիսթան գուվվէի ասքէրիեէսինէ իսթինատ իտիեօրլար» տէմիշ տիր։

Բօմա 17.- Մէճլիսի մէպուսանտա Մ. Մ. Գավալօթթի, Պարցէլայ վէ ճիօվանիօլի թարաֆլարընտան տէրմիեան գըլընան սիւալէր իւզէրինէ տախիլիեէ նազըրը Մ. Նիգօթէրա՝ սուլհ գօնկրէսինին իճ-թիմա իթմէսինէ պէր մուճիպի գանուն միւսաատէ իթմիշ իսէ տէ, օրատա իրատ օլունան մէգալաթը նէչրինէ միւսաատէ իտէմէեէճէկինի պէեան իթմիշ, վէ պա-տէհու պիւտճէ միւզաքէրաթընա տէվամ օլունմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տիւն սէլամլըգ ըէսմի ալիսի Հա-միտիէ ճամիսինտէ իճրա պուլրու-լուպ, իշպու ըէսմի թէմալա իթմէք իւզրէ, տաիրէի ֆաիրէտէ, Ռու-սիա սէֆիրի, Տիւեուընը ումումիեէ միւտիրի ճէտիտի Մ. Նօպլէ, Ամէ-ըիգանընը Թէհրան սէֆիրի վէ Տէ-ըիսաատէթ Ամէրիգա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը, Տէրիսաատէթ Ռուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմա-նը իլէ Ռուսիա իմբէրաթօրունուն իքինճի մախտումու կրան տիւգ Ժօրժու Աթինաեա կէօթիւրէճէք օլան Տիմիթրի Տօնսգոյ նամ Ռուս զըրհլըսը գօմանտան վէ զապիթա-նը իլէ սէֆարէթ վաբօրու գօման-տան վէ զապիթանը, Տիւեուընը ու-մումիեէ մէճլիսի ըէսի սապըգ Մ. Օպարէ, վէ Ինկիլթէրրա ասհապը սէրվէթինտէն Մ. Բէնտէր իլէ 50 գա-տաը միւթէպէր սէյեահլար հազրը պուլունմուշ օլտուգլարընտան, իգ-թիզա իտէնլէր՝ պիլվասըթա նաի-լի իլթիֆաթը Շեհրիեարի օլմուշլար տըր։

—Սէլամլըգ ըէսմի ալիսինտէն սօնրա, Ռուսիա սէֆիրի ճէնապլէրի վէ լիմանըմըզտա պուլունան Տի-միթրի Տօնսգոյ նամ Ռուսիա զըրհ-լըսը իլէ Տէրիսաատէթ կէլէն Ռու-սիա ամիրալը վէ մաեէթ վաբօրու գօմանտանը, վէ միւմաիլէյհ Մ. Բէնտէր՝ հուզուրը Շահանէեէ չըգ-տըգլարընտան, հագգլարընտա իլ-թիֆաթը սէնիյյէ էրզան պուլրուլ-մուշ տուր։

—Եէվմի վէլատէթի հազրէթի Բատիշահի միւնասիպէթիյլէ, Պէր-լինտէ, պաշ վէքիլ Մ. տը Գաբրի-վի ճէնապլէրի՝ տէվլէթի Ալիեէ սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթլէ գար-թընը պրագմըշ տըր։

—Պէլկրատտան Նուվէլ Բրէս Լիպը դազէթասընա քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆնամէեէ նէզարէն, զաթը հազրէթի Բատիշահի, Սըր-պիա սէֆիրի ժէնէրալ Սավա Կրի-չին ըէճա վէ իսթիտասը իւզէրի-նէ, Բօտօս ճէզիրէսինտէ մէվգուֆ օլան սէր բահիպ Ֆօրթիւնիչ իլէ բաբաս Սթաչօ Թօբօվիչէ, վէ Ֆէ-զանա նէֆի գըլընմըշ օլան Եօվան Քէրսթիչէ աֆվը Շահանէ էրզան պուեուրմուշլար տըր։

—Կէլէճէք սալը ագշամը Եունան սէֆարէթխանէսինտէ, խարիճիեէ նազըրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրի-նին շէրէֆինէ պիր զիեաֆէթ վէ-րիլէճէք տիր։

—Պու ագշամ տախի Իսվէճ վէ Նօրվէճ սէֆարէթխանէսինտէ, նա-զըրը միւշարիւէյհ հազրէթլէրինին շէրէֆինէ պիր սուարէ թէրթիպ օ-լունաճագ տըր։

—Խրտիվ հազրէթլէրինին ֆէր-մանը Հիւմաեունունու իյսալէ մէ-մուր օլան Ահմէտ Էեուպ բաշա հազ-րէթլէրի՝ եավէրանը հազրէթի Բա-տիշահի սիլքի ճէլիլինէ իտխալ պուլ-րէթլէրի՝ եավէրանը հազրէթի Բա-տիշահի սիլքի ճէլիլինէ իտխալ պուլ-րուլմուշ տուր։

Միւշարիւէյհ հազրէթլէրինին Մը-սըրտա իգամէթլէրի իքի հաֆթա-ը թէճավուզ իթմէեէճէք տիր։

—Ռուսիա իմբէրաթօրու հազ-րէթլէրի թարաֆընտան՝ Բէթրէս-պուրկ սէֆարէթի Սէնիեէսի միւ-շավիրի սապգ Ֆէթհի պէյ իլէ քեաթիպի սանիի սապգ Նասրի պէյ Սէն-Սթանիսլաս նիշանընըն Զնճի ռիւթպէտէն պիրէր գըլթա-սընը իթա պույրուլմուշ տուր։

—Հէս կրանտուգասընընն վէֆա-թը միւնասիպէթիյլէ ալթը հաֆ-թա եաս թուլթուլմասը, գրալիցա Վիգթօրիա հազրէթլէրի թարաֆընտան էմր օլունմուշ տուր։

—Մ. Մալէ՝ թէքրար Բլժի մէճ-լիսի իտարէսինէ ըէիս ինթիխապ գըլընմըշ տըր։

—Եաֆա օվասընա սու ճէլպի իմ-թիեազընա թալիպ օլան իւչ զաթ-տան պիրի՝ թալէպի վագըընտան կէրի տուրմուշ տուր։

—Էվվէլքի ագշամ Ռուսիա սէ-ֆարէթխանէսինտէ Ռուս ամի-ռալընընն շէրէֆինէ պիր զիեաֆէթ վէրիլմիշ, վէ զիեաֆէթտէն սօնրա ժատամ տը Նէլիտօֆ ճանիպինտէն ըէսմի գապուլ վուգու պուլմուշ տուր։

—Հալէպ վիլաեէթինին իտարէճէ միւխթէլիֆ շիւպէլէրինի թէֆթիշ իշին մահէլլինէ պիր միւֆէթթիշ կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Գատրքէօյիւնտէ պիր թրամվայ խաթթը ինշասը իմթիեազը իսթի-տասընա տաիր օլան էվրագ՝ մէճլիսի վիւքէլատան Շուրաի տէվլէթէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Մոնթէթօրիւն պէեանընա կէօ-րէ, կէչէն սէնէի մալիեէ զարֆընտա էմթաաի էճնէպիեէ կէօմրիւ-կիւ իլէ Քիրէճ գաբուսու, Իզմիր, Բրէվեզա, Իսկէնտէրուն վէ Շգօտրա կէօմրիւքլէրի հասըլաթընտա, էվ-վէլքի սէնէլէրէ նիսպէթլէ թէնէզ-զիւլ էսէրլէրի կէօրիւլմիւշ օլտու-ղունտան, ըուսումաթ էմինի Հա-սան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի մէզ-քիւր կէօմրիւքլէր վարիտաթընճա միւշահէտ օլունան չու թէնէզզիւ-լիւն սէպէպլէրինի թէտգիգ պաշ-լամըշլար տըր։

—Տէրիսաատէթ իլէ Էվրօբա ա-բասընտա իյլէմէքտէ պուլունան սիւրաթ թրէնլէրինէ մախսուս օլ-մագ իւզրէ, Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նէզարէթի թարաֆընտան եէտի-գուլէտէ քեային Բումէլի չըմէնտը-ֆէրլէրի ֆապրիգասընա սիրբարըշ օլունան իքի գըլթա նէվուսուլ բօս-թա վակօնլարընն ինշասթը իք-մալ իտիլէրէք, պու քէրրէ նէզա-րէթի միւշարիլէյհաեա թէսլիմ օ-լունմուշ տուր։

Մէզքիւր վակօնլար՝ Էվրօբա սիւ-բաթ թրէնլէրինտէ պուլունան բօս-թա վակօնլարը թարզընտա եաբըլ-մըշ օլուպ, տախիլէն մէքթուպլար-ընն թէվզիինի գօյալաթաճագ սու-րէթտէ ինշա գըլընմըշ օլտուղուն-տան, եօլտա, բօսթա մէմուրլարը՝ մէվճուտ մէքթուպլարը սըրալաեա-բագ, չանթալարը թէրթիպ իտէպի-լէճէքլէրինտէն, բօսթալարընն մու-վասըլէթինտէ մէքթուպլարընն թէվ-զիաթը էվվէլքինէնիսպէթլէ սիւրա-թը ֆէվգէլատէ տաիրէսինտէ իճրա օլունապիլէճէք տիր։

—Թաշրա մատէն միւհէնտիսլէրի-նինտէն պազըլարընընն պէճաիշլէրի իճրա գըլընաճաղը եազըմըշ իտի։ Պու քէրրէ խապէր ալընտըզընա կէօ-րէ Իզմիր մատէն միւհէնտիսլիկինէ՝ Գասթամօնի միւհէնտիսի Հասան Թահսին էֆ. Սէլանիք միւհէն-տիսլիկինէ՝ Իզմիր միւհէնտիսի Հաճի Պէքիր էֆ. Գանթամօնի միւհէն-տիսլիկինէ՝ Կիւմիւշ Հաճի-քէօյիւ միւհէնտիսի Հաճի Պէքիր էֆ. վէ Պուլկար տաղը մատէն միւհէնտիս-լիկինէ տախի Համբարձում էֆ. Թայեին գըլընմըշլար տըր։

—Թէֆթիշի ասքէրի գօմիսիօնու ազասընտան ֆէրիգ Մուհիտտին բա-շա հազրէթլէրիյլէ Իթալիա թէ-պասընտան մուսիգա մուալլիմի Մ. Ֆուրլաթիեէ, վէ զաթը հազրէ-թի Բատիշահինին քիեանօճունու Մ. Գօմէնտիկէրին քէրիմէսինէ պիրէր գըլթա Սէնաի միտալեասը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Բանկալթի ճատտէսինտէ պիր գաչ այտան պէրու միւքէմմէլ պիր էօրկիւ ֆապրիգասը թէէսսիս իտիլ-միշ օլտուղու խապէր ալընմըշ տըր։

—Պիր չօգ Մաճար միւթէպէր սէյ-եահլարընընն Բաժազանտա չէհրիմիզէ կէլմէք իւզրէ թէտարիքեաթ կէօր-մէքտէ օլտուգլարը Բէչթատան ի-չար գըլընմըշ տըր։

—Լաբսէքի ճիվաբընտա Լիտի նամ Ինկիլիզ վաբօրունուն, վէ Կէ-լիպօլու եագընընտա Սէյլօն նամ թէնէզզիւհ վաբօրունուն սիս սէ-պէպիլէ գարաեա օթուրտուգլա-ընընը եազմըշ իտիք։ Հէր իքիսի տէ գուրթարընըպ, հիչ պիր կէօնա սա-գաթլըգլարը օլմատըզը հալտէ, եօլ-լարընա տէվամ իթմիշլէր տիր։

—Սապահ դազէթասը՝ Պէյօղլուն-տա Գոնգօրտիա, Գրիսթալ, վէ Գա-ֆէ տիւ Գոմէրս կիպի մահէլլէրտէ հէման ալէնի տէնիլէճէք սուրէթ-տէ գումար օյնանմագտա օլմասըն-տան պահսլա, օլ պապտէ գապթիեէ նազըրը պէյ էֆ. հազրէթլէրինին նազարը տիգգաթընը տավէթ ի-տիեօր։

—Լէվանթ Հերալտ դազէթասընտա օգունմուշ տուր։

Էլպիսէի ասքէրիեէ թաճիր վէ թէրզիսի միւֆլիս Նիգօլա Քսան-թօբուլօնուն տէրհալ հապս վէ

թէվգբՓՐնա, վէ հագգբՐնաա հիյ-
լէլի միՓՓլիս մուամէլէսինէն իճրա-
սբՐնա կէչէն գէկտ·տէ իՓքինճի Մահ-
քէմէի Թիճարէթ թարաՓբՐնատն
գարար վէրիլմիշ, վէ պու գարար
իւզէրինէ միՓՓլիսի մէրգում հապս
օլունմուշ իսէ տէ, մուախսարէն
գարարը մէզՓիւրու իսթինաՓ իյ-
լէեէրէք, քէՓիլ իրաեէսիլէ սու-
րէթի մուվագգաթատա թախլիեէ-
յի սէպիլինճէ իՓքինճի պիր գարար
իսթիհսալինէ մուվաՓիՓագ օյմուշ
իտի։ Հալպու քի միւմայլէյհին
հապս վէ թէվգիՓի իչին էվվելճէ
վէրիլէն գարար Տիվանը իսթինա-
Փը թիճարէթ մահքէմէսինճէ պու
քէրրէ թասդիգ իտիլմիշ օյտուղուն-
տան, միւմայլէյհին սուրէթի գա-
թիեէտէ հապս վէ թէվգբՓը իչին
միւտտաիի ումումիլիքճէ իգթիզալ
հալին իճրա գբՐբՐնաճաղը տէրքեար
տբը։

—Էվբօբատա իզհարը իՓլաս ի-
տէն կիւնցպէրկ պանգասբՐնը աչբ-
ղը 750,000 ինկիլիզ լիրասը թախ-
մին իտիլիեօր։ Պու պանգա իւզէ-
րինէ չիքիլիպ, Գալաթա բիեացա-
սբՐնտա տէվէրան իտէն բօլիցալար
500,000 ֆրգ։ միգտարբՐնտա օյուպ,
լաքին պու բօլիցալարբՐն պէտէլլէ-
րի միՓՓլիս պանգաեա վէրիլմէմիշ
տիր։ Պու բօլիցալարբը չէքէնլէր՝
թէէտիէեէ միւգթէտիր քիմսէլէր օ-
լուպ, պու եիւզտէն քիմսէնին զա-
բարատտէ օյմաեաճաղը տէրքեար
իսէ տէ, պու ճիւմլէ իյէ մէզՓիւր
իՓլաս մատտէսի բիեացամբզտա բօ-
լիցա իշլէրինէ սօղուգլուգ քէսպ
իթտիրմիշ, վէ պու իշլէրի կէօրէն-
լէն՝ իՓի կիւնատէն պէրու պիր բօ-
լիցա պիլէ սաթամամբշլար տբր։

—Լբպէ պանգասբ՝ պանգանբՐն հալինի
արզ իթմէք իւզրէ, տահնլէրինի իճ-
թիմատ տավէթ իթմիշ տիր։ Պու իճ-
թիմատէ, եա մէօհլէթ իսթիհսալ իթ-
մէք, եախսօտ չիմտիտէն պանգաեը տա-
ղբթմաղ մէսէլէսի թէտգիգ իտիլէճէք
տիր։]

—Ֆրանսա թէպասբՐնտան Գօլէն նա-
մբՐնտա պիր ատէմ ճէզայիրտէ պիր մու-
գավէլաթ մուհարրիրինին եանբՐնտա քի-
թապէթ վազիՓէսինէ պուլունտուղու
սբրատա, մէրգումուն 100,000 ֆրգբՐնը
սիրգաթլէ ֆիրար իթմիշ, վէ զէվճէսէյ-
լէ պէրապէր Իզմիրէ կէլիպ 20 պին ֆբ-
րանգ իլէ պիր պիրախանէ աչարագ իշ-
լէթմէկէ իպթիտար իյլէմիշ իսէ տէ,
Իզմիրտէքի Ֆրանսա գօնսօլօսու մէրգու-
մուն քիմ օյտուղունու պիթթահգբգ
էօյրէնմիշ օյտուղունտան, կէչէն կիւն
չէհրի մէզՓիւրտէ քէնտիսինի թահթը
թէվգբՓա ալմբշ, վէ մուհաքէմէսի իչին
Մարսիլիաեա իրսալի մուգարբէր պու-
լունմուշ օյտուղու Մարսիլեատան եա-
զբՐբեօր։

ՏԷՐԻՍԱԱՏԷԹ ԲԸԽԹԸՄԸԼԱՐԸ

—

Տէրիսաատէթ բբխթբմ գումբանեա-
սբՐնը իշպու մարտբՐն սօնլարբՐնա տօղ-
րու ամէլեաթա պաշլամասը մուգարբէր
օյմաղլէ, ինչաաթ իչին լաղբմ օյան թաշ
վէ թօբրագ վէ սայիրէնին Պահարիէ ճի-
վարբՐնտա քեային խալի մահէլլէրտէն
իխրաճ իտիլմէսի թասավվուր իտիլմիշ
օյուպ, անճագ «լ վէճհլէ իխրաճ օ-
լունաճագ թաշ վէ թօբրաղբՐն բբխթբմ
ինշասբՐնա էլվէրիշլի պուլունուպ պու-
լունմատբղբՐնը քէշՓ իթմէկէ լիւզում
կէօրիւնէրէք, գումբանեա տիրէքթօր-
լարբՐնտան Մ. Տիւբարէ թարաՓբՐնտան
մահէլլի մէզՓիւրէ պագը միհէնտիսլէր
կէօնտէրիլմիշ իտի։ Թահգբգաթը ախ-
իրէեէ կէօրէ, մահէլլի մէզՓիւրտէն չբ-
գարբլաճագ թաշ վէ թօբրաղբՐն էմրի
ինշասաա էլվէրիշլի օյտուղունա տայիր
միհէնտիսլէր թարաՓբՐնտան պիթթան-
զիմ մա խարիթա գումբանեա միւտիրի-
եէթինէ վէրիլմիշ օյան բաբօր՝ պու քէր-
բէ Նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ գբ-
լբՐնմբշ, վէ նէզարէթի միւշարիլէյհա-
տան տախի վուգու պուլաճագ իխրա-
ճաթբՐն՝ ճիվարտա պուլունան քէօյլէր
էհալիսինէ պիր մազարբաթ վէրիպ վիր-
մէեէճէկի մատտէսինին թէտգիգի զբմ-
բՐնտա խարիթա իլէ բաբօր՝ պա թէզ-
քիրէ Շէհիր էմանէթինէ իրսալ, վէ է-
մանէթի միւշարիլէյհատան տախի պու
ճիհէթին թէտգիգի զբՓբՐնտա էվրագը
մէզՓիւրէ իՓքինճի տայիրէի պէլէտիէեէ
հէվալէ գբլբՐնմբշ օյտուղունտան, օրա-
ճա մահէլլինէ մէմուրիյնի լաղբմէ կէօ-
նտէրիլմէսիյլէ քէշՓիեաթը լաղբմէ իճրա
գբլբՐնմբշ, վէ լաղբմ կէչէն բաբօր տէր-
տէսթի թանզիմ պուլունմուշ տուր։

ԻՓի եիւզ էլի պին մէթրօ թէրպիին-
տէ պուլունան մէզՓիւր խալի մահէլլէ-
րին միւթէսարրբՐՓբՐը՝ Ատիլէ Սուլթան
հազրէթլէրի իլէ տիկէր իՓի զաթ օյ-
տուղունտան, գումբանեա ճիւմլէսի իլէ
ազտը մուգավէլէ իյլէմիշ, վէ մուգա-
վէլաթը միւնագբտէ, մուգավէլաթ մու-
հարրիրիկինճէ տախի թասդիգ օյուն-
մուշ օյմաղլէ, իշպու ԻՓքինճի տաիրէի
պէլէտիէեէ հէնտէսէխանէսինտէն տէր-
ատսթի թանզիմ պուլունան բաբօրուն
միւնտէրիճաթբՐնա կէօրէ գումբանիա-
ՐՐն հարէքէթ իյլէեէճէկի թապիի պու-
լունմուշ տուր։

Բբխթբմ գումբանեասը՝ իխրաճ իտի-
լէճէք օյան թաշլարբՐն իմալի զբՓբՐնտա
Գարա-աղաճ գարշբսբՐնտաքի ատալարը
ինթիխապ իյլէմիշ, վէ պու պապտէ իս-
թիհսալը բուխսաթ մագսէտիյլէ Պահ-
բիեէ նէզարէթինէ պիր իսթիտա թագ-
տիմ իթտիկինտէն, նէզարէթի միւշա-
բիլէյհա իլէ Նաֆիա նէզարէթի պէյ-
նինտէ ճէբէեան իթմիշ օյան մուխապէ-
բէ նէթիճէսինտէ, պու ճիհէթճէ տախի
պիր մազարբաթբՐն մէվճուտ օյմատբղբ
անլաշբլմբշ տբր։

* * *

Խաղինէի էվգաՓբ Հիւմաեուն իճա-
բէի վահիտէլի ագարաթբՐնտան օյուպ,
Եալբ-քէօշքիւնտէ վագբ Վիչնէլիք նամ
մահէլլտէքի գայբգխանէ էօնիւ մէզՓիւր
գումբանեա թարաՓբՐնտան իսթիճար
իտիլմիշ, վէ իճապ իտէն մուգավէլէնա-
մէ թանզիմ գբլբՐնմբշ տբր։

Բբխթբմ գումբանեասը՝ մահէլլի մէզ-
Փիւրու մէրքէզ իթթիխազ իտիպ, լաղբմ
կէչէն մաքինալարբ վագ վէ իգթիզա ի-
տէն մահէլլի թամիր իտէճէք տիր։

Պու մահէլլտէ վագբ էսկի բբխթբմ-
մբՐն թամիրաթ վէ թէրմիմաթբՐնա գում-
բանեա թարաՓբՐնտան պաշլանմբշ օյուպ,
խիթամբՐնտա, օրանբՐն Տէրիսաատէթ
բբխթբմլարբՐնա նիւմունէ օյաճաբ պիր
հալէ իՓքրաղ իտիլմէսինէ ըարար վէրիլ-
միշ տիր։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԷՏՐՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ

Ե. ԹՕԼԱԱՏԵՆ

կէլէսինէ աթլաեբպ, պաշլամբշ օյտուղու պիր նագգաշ իշինէ տէ-
վամ իթտի։

Հանրիէթին օտասը բէրտէլէրի էլան գաբալը օյտուղունտան,
Ժիւլիէն՝ քէնտի քէնտիէեէ,

— Պու բէրտէլէրի աչմաեաճագլար, վէ պէն տէ պիր տագբգա
պիլէ քէնտիսինի կէօրէմէեէճէեիմ։ Հալպու քի կէօրմէլիեիմ...
կիճէ գարանլբՐը պասթբՐնտա, էլպէթթէ իշպու օտատա ըշբգ
եագբլաճագ տբր, պիր թագրիպ իսկէլէ իւզէրինէ չբգաճաղբմ,
վէ բէրտէլէր նէ գատար գաբալը օլսալար, եինէ մագսէտիմէ վա-
սբլ օյմաեա մանի օյմաեաճագլար տբր, տէտի։

Ժիւլիէն՝ չիւպհէեէ մահէլլ վէրմէմէք իչին. թէքբար Հանրիէ-
թին բէնչիրէսի էօնիւնտէն կէչէրէք, տիկէր պիր իսկէլէ իւզէրինէ
չբգաբ։

Ժիւլիէնին կէօլկէսի՝ իՓքինճի տէՓա գաբալը բէրտէլէրին իւ-
զէրինտէ միւշահէտէ օյունտուղունտան, խասթա՝

— Նի՞չին պու ատէմլէր պու կիւն սբգ սբգ օտամբՐն էօնիւն-
տէն կէչիեօրլար։ ՕտամբՐն էօնիւնտէ չալբշմամալարբը քէնտիլէրինէ
բէճա օյունմուշ իտի, տէտի։

Անէթ, բէնչիրէեէ գօչուպ աչտը, վէ պալգօնա էյիլէրէք,
Ժիւլիէնէ խիթապէն,

— Մի՛սիս... մի՛սիս... տէյի չաղբրտբ։

Ժիւլիէն՝ մաքինավարի սուրէթտէ արգասբՐնա տէօնիպ, Անէ-
թի կէօրտիւկիւնտէ, անինտէ չաբգասբՐնը կէօշլէրի իւզէրինէ դա-
տար չէքտի։

Անէթ, իՓատէսինէ տէվամլէ,

— Պու թարաՓտա, եալբՐնբգ սապահլաեբՐն, էօյլէտէն էվվէլ
չալբշմանբգ սիգէ թավսիեէ օյունմուշ իտի։ պու թավսիեէյի ու-
նո՞ւթտուունուզ մու, տէյի սօրտու։

Ժիւլիէն։- ԱՓվ իտէրսինիզ, մատմազէլ, պիր տահա պու թա-
բաՓտան կէչմէեիզ։

Անէթ, պիրտէն պիրի սարսբլարագ,

— Պէն պու սէսի պիր եէրտէ իշիթմիշիմ զանն իտիեօ-
բում... էվվէթ, էվվէթ. իշիթմիշ օյտուղումա էմինիմ, լաքին
նէ՞րէտէ իշիթտիկիմ ասլա խաթրբմա կէլմէեօր, տէյի միւլահաղա
իթտի։

Հանրիէթ։- (Պէսլէմէսինին թէլաշբՐը կէօրէրէք։) Նէ՞ օյտուն
Անէթ, նէ՞ վար տբր։

Միւթէագբպէն մէրգում, գօլթուղունտաքի պօղչաեբ աչբպ,
իշ վագթբՐնտա գուլլանտբղը էսվապը, եանի լաճիվէրտ պէզտէն
տիքիլմիշ օյան վէ իւզէրի պօեա լէքէլէրիլլէ միւլէմմա պուլունան
մավի պլուզու վէ էյրիլմիշ պիւյրիւլմիւշ չաբգասբՐնը կիյտիկինտէ,
հէման թանբլմաղ պիր հալէ կէլտի։

Նագաչլարտան պիբի։- Տիմէք իչիմիզին նօգսանլարբՐնը իքմալէ
կէլտինիզ։

Ժիւլիէն։- Էվվէթ, արգատաչլար, էկէր պագը նօգսանլար վար
իսէ, անլէրի տիւզէլթմէեէ կէչտիմ։

— Կէլմէնիզզէ բէք մէճՓուն օյտում։ չինքի ալթուն զէմին իւ-
զէրինէ վէ պիգանթին ուսուլինճէ պիր գատբՐն թասվիրի նագչ
իթմէկէ պաչլատբմ, ֆագաթ պիր տիւրլիւ պաչա չբգարամա-
եօրում։

— Արգատաչլար, հէր նէ միւշքիլաթբՐնբզ վար իսէ, սէօյլէեին,
իճապբՐնա պագաճաղբմ։

— Պրա՛վօ...

— Եաչասբ՞ն ուսթա սէնաաթքեար...

— Ժիւլիէն բէք էյի տէլիգանլը տբր։

Ժիւլիէն Գլօտուն սիբաբբշ իթտիկի իւչ չիչէ Պօբաս չարապը
կէթիրիլիպ իչլտի, վէ զայպ իտէճէք վագբթլարը օյմատբղբՐնտան,
թասմլարբՐնա սէրիան խիթամ վէրիլտի։

Մէրգուման սանաաթքեար կէնճլէր՝ գահվէլէրինի իչտիքտէն
սօնրա, իշլէրինէ տէվամ իթմէք իւզրէ Բլաթան սէյֆիեէսինէ
կիթտիլէր։

Օգուեանլարբմբզ իչին չուրասբՐնը թէէմին իթմէքլիկի ֆազլա
ատտ իտէրիզ քի, Ժիւլիէնին Շէնբվիէրէ կիթմէսի, նագչ ամէլեա-
թբՐնը կէօզտէն կէչիրմէք վէ ամէլեաթը մէզՓիւրէտէ՝ չալբշմագ
մագսէտինէ մէպնի օյմաեբպ, պու խուսուս՝ եալբՐնբզ օրատա պու-
լունապիլմէսինէ պիր պէհանէ իտի։ Հալպու քի ասբլ մագսէտի՝
քիմսէտէն թանբլմագսբզբՐն սէյֆիեէեէ եագլայմագ, վէ պիր գաչ
սանիեէ գատար օյսուն Հանրիէթի կէօրմէք իչին պիր չարէ պուլ-
մագ, վէ աղբը խասթա օյտուղու բիվաեէթ իտիլէկլէն մէզպուրէնին
ահվալը սբհհիեէսինէ կէօզլէրիյլէ վագբՓ օյմագտան իպարէթ իտի։
Հէր նէ իսէ, մէրգում, գուբուլմուշ օյան իսկէլէլէրէ վասբլ օյմագ
իչին, հէր հալտէ պինանբՐն եիւզ թարաՓբՐնտան կէչմէսի լազբմ
կէլտիկինտէն, էկէր գօնթա թէսատիՓ իթսէ, վէ գօնթ տա, նիմ

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 7 մարտ

Գ. ումուվի 6 մարտ գաբ.	20	28
Գ. 7 մարտ աշբլ. տուպլը գ. ք.	20	34
Իւնիֆիեէ գատ.		—
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	45	30
« Բ. Բ.	27	
« Գ. Գ. գ. ք.	20	34
Բուսէլի չբսէնտրֆէրի	73	37½
Ագչէ Ֆայիզի	07	00
Բաբոր	00	23
Հէվալէսիզ	15	

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7	06
Իսթանպոլ պանգասը	4	10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4	06
Թրամվայ	6	07½
Սօսիէթէ Օթթոման պանգասը	4	15

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղր.	Բր.
Պէեազ Մէճիտիէ Ֆարգը	108	16
Մէթալիք »	98	20
Պէլիք	102	00
Ալթըլըգ	102	00
Ինկիլիզ լիրասը	110	07
Ֆրանսըզ ալթունու	87	20
Բոլ	89	35
Գրէմից ալթունու	51	15
Գարպոն դայմէսի	9	20
Թահվիլաթը Օսմանիէ	74	36
Թահվիլաթը Օսմանիէ գ. ք.	75	10

ԻԼԱՆ

Մապէյնի Հիւսեան տիշ թապիպի օլուպ, ճիւմլէճէ մալիւմ օլան Կրիկոր Զամի էֆէնտի տիւքքեանընը Պէյօղլուն-տա Թընէլ մէյտանընտա Մաեէր մաղ-զասընն գարշըսընտա 2 նիւմէրօլու խա-նէեէ նագլ իտէրէք, պու Ֆըրսաթ իլէ մէզքիւր տիւքքեանընա տիշ թէպապէ-թինէ միւթէալլիգ էվրաքաբարի օլա-րագ էն ճէպտա ալէաթ վէ էտէվաթ վէ մուալիճաթ ճէպլ իթմիշ օլտուղունտան, աղրեան տիշլերին սէրիան վէ քեամի-լէն միւտավաթը, վէ կէրէք տիշլերին ապրը հիսա օլունմագսըզըն քէօքիւնտէն վէ կէրէք տիշ քէօքլէրինին պիր կէօն-ելարաճը, վէ պօշ տիշլերին ալէթ ուվի եա ագ ալթուն վէ եա սայիր մատէնի, տաթ իլէ իմլասը. վէ խաֆիֆլիկլէ պէրապէր տաեանըգլըղը, վէ թապիի տիշլէրէ պէնզէմէսի ճիհէթլէ, էվրաքա-ճա չէօհրէթ գազանմըշ վէ էն միւքէմ-մէլ ատտ օլունմագտա պուլունմուշ օ-լան գաուչու նամ լասթիքտէն վէ եա ալթունտան օլարագ էն ճէպտա ուսուլ իւզրէ ըէգապէթ օլունմամաճաղ տէ-ըէճէտ ալէտ տիշ իմալի, վէ զ'ըրար-սըզ իլաճլար իլէ տիշ թաթհիրի զըմնընտա տիւքքեանընա կէլէճէք օլան զէվա-թըն քեաֆֆէսի սիւրաթ իլէ վէ քեա-միլէն նայիլի միւրատ օլաճագլարը վէ թապիպի միւմիլէյհ հէր կիւն սապահ-լաերն ալաֆրանկա սաաթ 8տէն իթի-պարէն էօյլէտէն 9 սաաթ սօնրաեա գա-տար վիզիթա գապուլ իթտիկի՝ քէսիր իւլմիգտար միւշթէրիլէրինէ իլան օ-լունուր։

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 132

Պէհէր բազար իրթ. վէ բէնշշն. կիւնլէ-րի հարէքէթ խէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
Էսկիրնէ	հարքթ. Ագշ.	3	00
Գատարքէօյ	» »	3	52
Մուսթաֆա-բաշա	վիսուլ »	4	12
	հարքթ. »	5	02
Հարմանլը	վիսուլ »	6	20
	հարքթ. »	6	40
Թըրնովա-Սէմէնլի	վիսուլ »	7	23

Տօղուճա Թըրնով-Եամպոլու-Պուրկասա հարքթ. իտէն Թրէն իլէ միւթէսաբֆ

(Բազար իրթէսի ճումաա իրթէսի)

Թըրնովա-Սէմէնլի	հարքթ. Ագշ.	9	15
Եանպոլու	վիսուլ »	2	00

(Ալը վէ ճումաա կիւնլէրի)

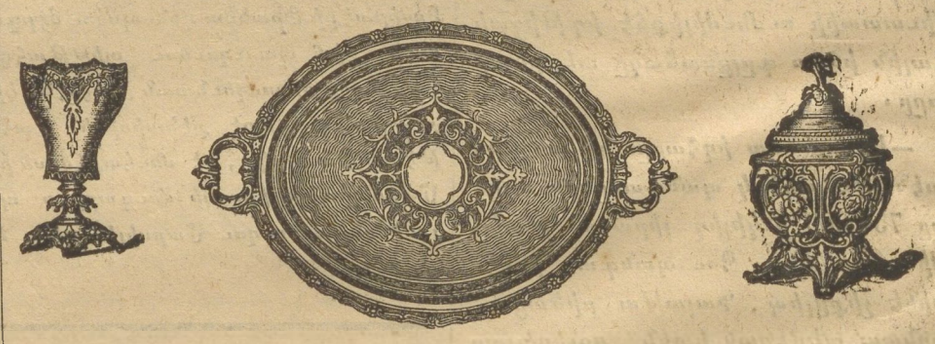
Պուրկաս	վիսուլ Ագշ.	6	58

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 131

Պէհէր չարշէնպիհ վէ ճումա իրթէսի կիւն-լերի հարէքէթ խէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
Տօղրուճա Պուրկաս-Եամպոլու-Թըրնո-վաեա հարքթ. իտէն Թրէն իլէ միւթէսաբ. (Ալը վէ ճումաա կիւնլէրի)			
Պուրկաս	հարքթ. Ագշ.	9	40
Եանպոլու	» Սապ.	2	40
Չարշէնպիհ վէ ճումա. իրթ. կիւնլէրի			
Թըրնովա-Սէմէնլի	վիսուլ Սապ.	7	20
Թըրնովա Սէմէնլի	հարքթ. Սապ.	7	5
Հարմանլը	վիսուլ	8	1
	հարքթ. »	9	34
Մուսթֆա-բաշա	վիսուլ »	10	40
	հարքթ. »	11	56
Գատարքէօյ	» »	12	16
Գտիրնէ	վիսուլ Ագշ.	12	06

Զիլիկլի տագբգալար՝ ագշամ սաաթ 6 լէ սապահ սաաթ 5.59 արասընտաքի վագթը իրաեէ խէրլիր։



Լաթիֆ վէ միւզէյեէն սիմ գաբլամա թաթլը վէ չէրպէթ թէպսիլէրի վէ թաթլը հօզգասը վէ գաշբգլբգլար

Մամուլաթը մահէլլիեէմիզտէն պուլունան ավանիի մէզքիւրէ, զայէթ կիւզէլ պիր սուրէթտէ իմալ իսլիմիշ օլուպ, իւզէրինտէ պուլունան կիւմիշ՝ եիւզ աեար խալիս ճինատէն օլտուղու հալտէ. խթիմալինտէ թէքմիլ կիւ-միւշ ավանիտէն հիշ ֆարգը օլմատըղը, բէք չօգ զէվաթըն պիզզաթ մուպա-եաա իտիպ իսթիմալ իթմէլէրիյլէ սապիթ օլմուշ օլտուղունտան, իշթիրասընը արզու իտէն զէվաթը՝ իսթանպոլտա, Զարշուի քէպիրտէ վագը Վարագճը խանը ալթ գաթընտա Ցովսէփ Թօլաեանըն Զ նիւմէրօ իլէ մուրագգամ մա-ղազասընա միւրաճաաթլարը լազըմ կէլտիկի իլան օլունուր։

թէպտիլ գրեաֆէթի հալինտէ քէնտինի թանրսա, նէթիճէսի նէ՝ օլաճագ իտի։

Շիւպհէսիզ նէթիճէսի վէհիմ օլաճագ իտի իսէ տէ, պու ըբ-բատա թէրէտտիւտէ վէ էմրի պասիրէթլէ հարէքէթտէ պուլու-նուլամազ իտի։

Պինապէրին ճէսարէթի՝ պաշլըճա սիլահ տէյի իթթիխազ իտէ-ըէք, արգատաշլարընա գաթըլրպ, չայեանը թէէսսիֆ հատիսէ վուգու պուլմագսըզընը պինանընը էօնիւնտէն կէչտի։

Ժիւլիէն, մուվագգաթ սուրէթտէ մէրգուման ամէլէ սընըֆը-նա տախիլ օլմուշ օլտուղունտան, իսկէլէլէրտէ քէնտինէ մախսուս պիր եէրի պուլունմամագտա իտի։ Իմտի, պալեատէ զիքր իթտի-կիմիզ գատըն պաշը ըէսմինին պաղը գուսուրլարընը իքմալ իթ-տիքտէն սօնրա, Հանրիէթին օտասընը այտընլաթան բէնշիրէլեր-տէն պիրինէ եագըն կիտիպ օթուրատու, վէ պիր սէնէեի միւթէ-ճավիզ զէմանտան պէրու քէնտիսինի էնվաի ճէվր ու ճէֆալարա կիրիֆթար գըլմըշ օլան ճինաեէթինի օ օտա տէրունինտէ իճրա իթմիշ օլտուղունու իսթրըլամագլա, վիճուտինտէ ազիմ պիր իգ-թիրապ հիսս իլլէտի։

Նագգաշլարտան պիրի՝ Ժիւլիէնին մէզքիւր բէնշիրէ եագը-նընտա օթուրտուղունու կէօրմէսինտէ,

— Արգատաշ, օ թարաֆտա եալընըզ սապահլարը չալըշըրըզ։ չիւնքի զալիպա մատամ գօնթէս խասթա օլտուղունտան, սաիր վագըթլարտա օ ճիհէթտէ չալըշմագըզըմըզա միւսաատէ օլունմա-մըշ տըր, տէտի։

Ժիւլիէն, բէք էյի, բէք էյի, տիեէրէք օրատան չէքիլտի։ վէ վագտա Հանրիէթի կէօրմէք իւմիտիլլէ բէնշիրէեէ գատար իլէրլէմիշ իտի իսէ տէ, բերտէլէր գաբալը օլտուղունտան, տէ-րունը օտաեը կէօրմէք գապիլ տէյիլ իտի։

Միւթեագըպէն տիկէր պիր իսկէլեեէ կէչիպ, սէյֆիեէնին քէօշէսինէ գատար իլէրլէտի։ Մէրգում, պու ըէօշէեի կէչմէքսի-զին, վէ եալընըզ պիր ազ էյիլէրէք, պինանընը՝ Մարնէհրինէ նա-ղըը օլան եիւզ թարաֆընը եանտան միշահէտէ իտէպիլմէքտէ օլմասըյլա, գօնթ տը Լիւսընայը, եարը պէլինէ տէկին բէնշիրէնին տիշարըսընա սարգրլմըշ օլարագ վէ պիր տիւրպին իլէ գարշը ճի-հէթէ պագարագ կէօրտիւկիւնտէ սարսըլտը։

Օ թարաֆտա եալընըզ քիւշիւք պիր իսկէլէ, վէ պունա չըգ-մագ իչին իբտէն պիր մէրտիվէն պուլունմագտա իտի։ Իշպու

մէրտիվէն՝ գօնթուն բէնշիրէսի եագընընտան սարգըլմըշ օլուպ, քիւշիւք իսկէլէնին ուճու տա հէման պունա պիթիշիք իտի։

Ժիւլիէն, դարընտաշը օլան Ժիւլ տը Լիւսընայը, սաթհի պիր պագըշլա թանրտը, վէ գօնթտան կէօրիւլիւր գօրգուսուլլա պի-նանընը քէօշէսինին արգասընա տօղրու չէքիլտի, վէ եալընըզ պա-շընը իլէրի սիւրիւպ, թէքրար աթֆը նազար իլլէտի։

Լիւսընայ, օլ էոնատէ, սոլ էլիլլէ տիւրպինի թութմուշ օլ-տուղու հալտէ, սաղ էլիլլէ պիր թագըմ իշարէթլէր իթմէքտէ իտի։

Ժիւլիէն՝ տիւրպինին աթֆ իտիլմիշ օլտուղու նօգթաեը արա-երպ, գարթալ գուշունա մախսուս օլան քէսկին պագըշըլլա, սուեուն տիկէր ճիհէթինտէ, վէ եէչիլ դանատը պէեազ պիր էվին բէ՝ չիրէսինտէ պիր գատըն միւշահէտէ իլլէտի։

Օ գատընտա տիւրպին իլէ Բլաթան սէյֆիեէսինի կէօզէթ-մէքտէ վէ Լիւսընայրն իշարէթլէրինէ քէնտիսի տէ իշարէթլէրլէ մու-գապլէ իթմէքտէ իտի։

Գօնթ, գօյունու եէնիտէն գըմըլտաթը, վէ չու բանթօմիմա օեունունուն արգասընտան իրատ իթտիկի «պու ագշամ» սէօզիւ՝ Ժիւլիէնին գուլաղընա աչիքեարէն աքս իթտիկինտէն, քէնտի քէնտիեէ,

— Մէթրէսի իլէ մուխապէրէ իտիեօր... ա՜հ ալչագ գարբսը պուրատա խասթա, վէ պէլքի տէ թէհլիքէտէ պուլունտուղու հալ-տէ, քէնտիսի մէթրէսինին եանընա կիտիեօր... խայի՛ն... զատ-տա՛ր... արթըգ պու ալչագլըգլարա խիթամ վէրիլմէլի տիր, տէտի։

Այնի վագրթտա Լիւսընայ՝ աչրգ օլան բէնշիրէնին էօնիւնտէն չէքիլտի, վէ Ժիւլիէն իչերտէն պիր գաբունուն գաբանմասը սէ-սինի իշիթմէքլէ,

— Օտասընտան տիշարը չըգրեօր, իլէրլէեէպիլիր՛, տէյի միւլահազա իթտի։

Պինապէրին Ժիմնասթիք մէհարէթիլլէ պուլունտուղու իսկէ-լէտէն դիքր իթտիկիմիզ իսկէլէ իւզէրինէ աթլաերպ, բէնշիրէնին եանընա եագլաշը, վէ գօնթուն օտասընընը իշերի լթարաֆընա տօղրու էյիլտի։

Պու օտա պօշ օլուպ, տիւրպին՝ բէնշիրէնին եագընընտա պիր մահէլլ իւզէրինէ գօնուլմուշ իտի։

Օլ էոնատէ պիր սէս իշիտիլտիկինտէն, Ժիւլիէն, քէնտի իս-